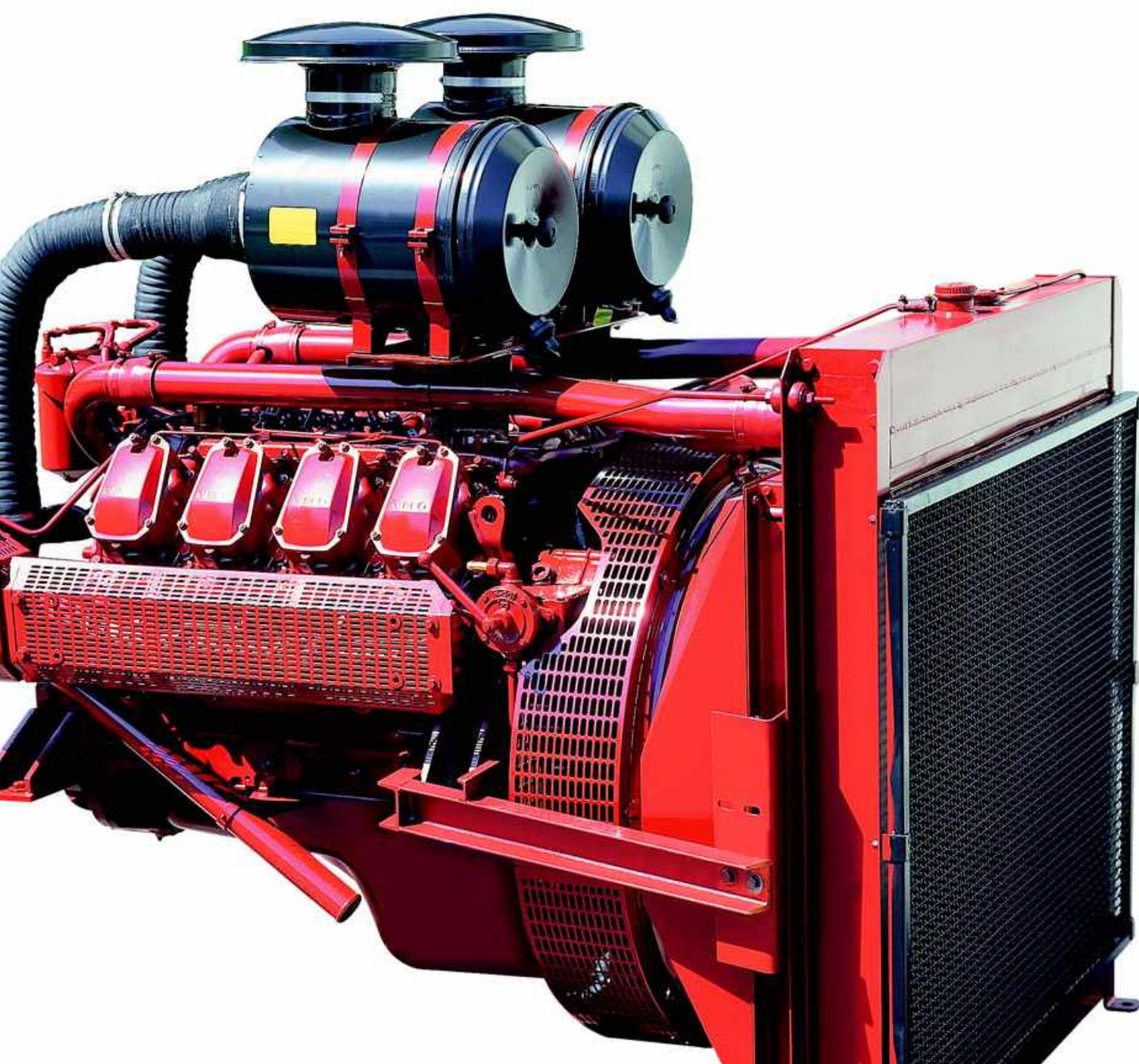


GENSET ENGINES RANGE

from 29 kW to 710 kW



IVECO
ENGINE BUSINESS UNIT

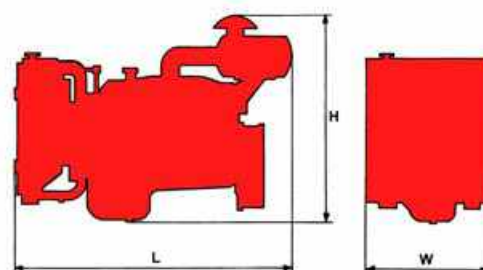
Technological Excellence

SPECIFICATIONS

Model	Cyl./Asp. (1)	Displ. L	1500 rpm		1800 rpm		Dimensions (mm)			Weight Kg
			Prime (2) kW	Stand-by (3) kW	Prime (2) kW	Stand-by (3) kW	L	W	H	
803Li06	3L-NA	2.9	29	32	33	36	998	680	905	~ 370
804Li06	4L-NA	3.9	36	41	43	48	1094	680	885	~ 415
806Li06	6L-NA	5.9	56	62	63	69	1465	668	1142	~ 560
806LSi06	6L-TC	5.9	71	79	85	93	1446	680	1115	~ 580
806LSi07	6L-TC	5.9	88	101	106	119	1446	680	1115	~ 580
806LSRi26	6L-TCA	5.9	114	132	127	140	1522	704	1115	~ 590
806LSRi27	6L-TCA	5.9	132	145	151	165	1553	825	1115	~ 590
836LSRi26	6L-TCA	8.1	185	205	200	220	1808	825	1256	~ 845
8210SRi25	6L-TCA	13.8	221	243	239	263	2141	1115	1707	~ 1320
8210SRi26	6L-TCA	13.8	264	291	288	320	2141	1270	1992	~ 1360
8210SRi27	6L-TCA	13.8	306	337	313	344	2267	1270	1790	~ 1410
8210SRi28	6L-TCA	13.8	332	361	341	370	2309	1330	1440	~ 1440
828LSRi26	V8-TCA	17.2	348	382	391	431	2001	1359	1878	~ 1610
828LSRi27	V8-TCA	17.2	390	430	400	440	1993	1416	1800	~ 1630
829LSRi15	VI2-TCA	25.8	610	670	650	710	3417	1716	1901	~ 2400

- (1) **L** = In line vertical model
V = 90°, V form model
NA = Naturally aspirated
TC = Turbocharged
TCA = Turbocharged aftercooled

Net power at flywheel with a tolerance of $\pm 3\%$
and available after about 50 hours running.
Ambient reference conditions:
27°C; 1000 mbar; 30% relative humidity; ratings according to ISO 3046.



- (2) **Prime power** - Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time. A 10% overload capacity is available for governing purposes only.
- (3) **Stand-by power** - Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage. No overload capability is available for this rating.

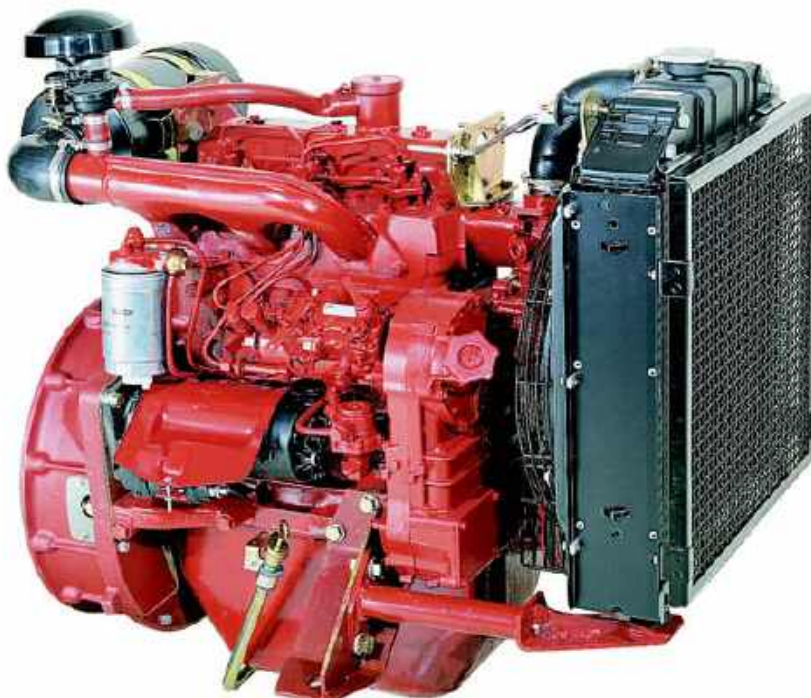
IVECO aifo



Iveco Aifo and 2H Energy are companies
of the Iveco Engine Business Unit.

Iveco Aifo S.p.A.
V.le Dell'Industria, 15/17
20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Phone +39 02 935101 - Fax +39 02 93590029
Internet: <http://www.iveco.com>

Local distributor



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	29	32	33	36
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	8.1	8.9	7.7	8.4

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	803 Li06	Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)
Diesel 4 stroke - Injection type	direct	Lube oil specifications	ACEA E2-96 MIL-L-2104E
N° of cylinders	3 in line	Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption
Total displacement	L 2.9	Fuel specifications	EN 590
Bore x Stroke	mm 104 x 115	Speed governor	mechanical (G2 class)
Compression ratio	17 : 1	Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ² 0.942
Aspiration	natural	Dry weight (standard configuration)	kg ~ 370

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0292	0.0196
Fuel consumption at : 75% load	l/h	4.9	5.6
100% load	l/h	6.5	7.6

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m³/h	120	145
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		4%	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	145	175
Max exhaust temperature at full load	°C	530	530
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	1500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 5	
engine plus std. radiator	liters	~ 12	
Cooling water flow rate	l/min	89	110
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	0.6	1
Max head of cooling radiator	m	3	
Pusher fan air flow	m³/s	0.6	1
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	30	
Pusher fan absorbed power	kW	0.37	0.55
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 8 (8.8)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 5 (5.5)	
at max level	kg (l)	~ 7 (7.7)	
Maximum oil temperature	°C	125	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm²	2	

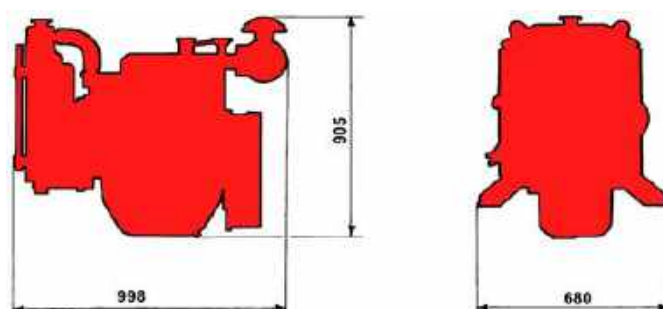
HEAT REJECTION (at full load conditions)

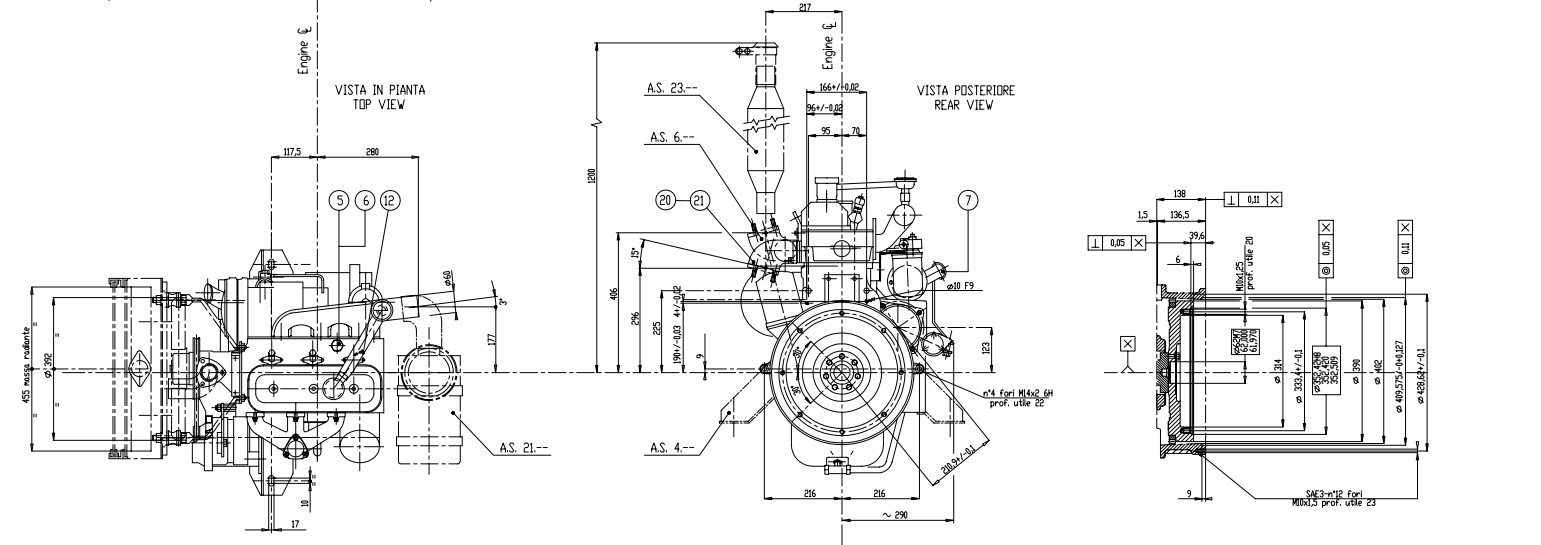
Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	595	615
Engine to exhaust	kcal/kWh	640	635
Radiated to ambient	kcal/kWh	185	160

ELECTRIC STARTING SYSTEM

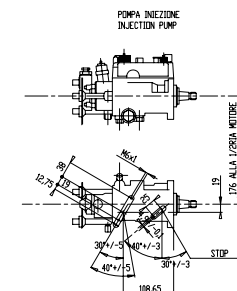
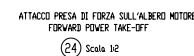
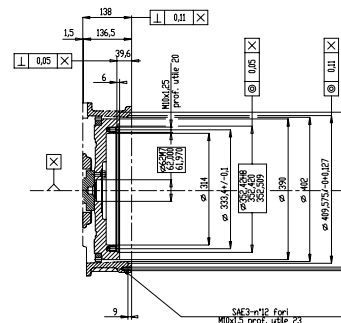
Cranking motor rating	kW	3	
Auxiliary voltage	Vcc	12	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	100	
Discharge current	A	650	

OVERALL DIMENSIONS



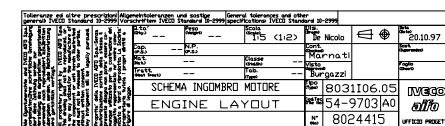
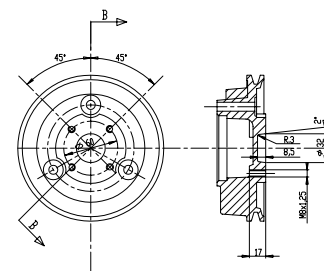
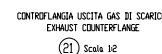
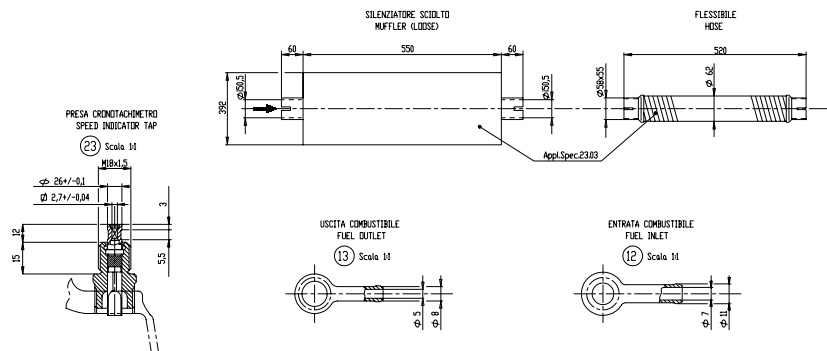


N°	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	ENTRATA ACQUA	WATER INLET
2	USCITA ACQUA	WATER OUTLET
3	TAPPO INTRODUZIONE ACQUA	WATER FILLER CAP
4	SCARICO ACQUA	WATER BRAIN
5	TAPPO SFILATO MANUALE	MANUAL AIR BRAIN PLUG
6	STILE TERMOCOSTATO ACQUA (0m6d,5)	WATER TEMPERATURE SENDER TAP(0m6d,5)
7	TAPPO INTRODUZIONE OLIO	OIL FILLER PLUG CAP
8	TAPPO SCARICO OLIO	OIL BRAIN PLUG
9	ASTA LIVELLO OLIO	OIL DIPSTICK
10	FILTRO OLIO	OIL FILTER
11	SENE SENSALATORE PRESSIONE OLIO (0m2x4,5)	OIL PRESSURE SENDER TAP (0m2x4,5)
12	ENTRATA COMBUSTIBILE	FUEL INLET
13	USCITA COMBUSTIBILE	FUEL OUTLET
14	FILTRO COMBUSTIBILE	FUEL FILTER
15	LEVA INNESSO POMPA ALIMENTAZIONE	HAND OPERATED FUEL LIFT PUMP LEVER
16	LEVA COMANDO ACCELERATORE	THROTTLE LEVER
17	LEVA COMANDO STOP	STOP LEVER
18		
19		
20	USCITA COLLETTORE GAS DI SCARICO	EXHAUST GAS MANIFOLD OUTLET
21	CONTROFLANGIA USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST COUNTERFLANGE
22		
23	PRESA CRONOTACHIMETRO	SPEED INDICATOR TAP
24	ATTACCO PRESA DI FORZA ALBERO MOTORE	FORWARD POWER TAKE-OFF
25		
26		
27		
28		
29		
30		



A.S.= Optionals

CAD DRAWING
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY





PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	36	41	43	48
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	7.1	8.2	7.4	8.3

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	804Li06		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E2-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	4 in line		Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption	
Total displacement	L	3.9	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	104 x 115	Speed governor	mechanical (G2 class)	
Compression ratio	17 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	0.967
Aspiration	natural		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 415

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0250	0.0167
Fuel consumption at : 75% load	l/h	6.5	7.9
100% load	l/h	8.7	10.4

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m³/h	165	195
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH₂O	250	
with dirty air filter	mmH₂O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		4%	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	195	235
Max exhaust temperature at full load	°C	530	550
Max allowable backpressure	mmH₂O	1500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 7	
engine plus std. radiator	liters	~ 14	
Cooling water flow rate	l/min	87	107
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH₂O	0.8	1
Max head of cooling radiator	m	3	
Pusher fan air flow	m³/s	0.6	1
Pusher fan head (static)	mmH₂O	30	
Pusher fan absorbed power	kW	0.37	0.55
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 7.7 (8.5)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 4.7 (5.2)	
at max level	kg (l)	~ 6.7 (7.4)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm²	2	

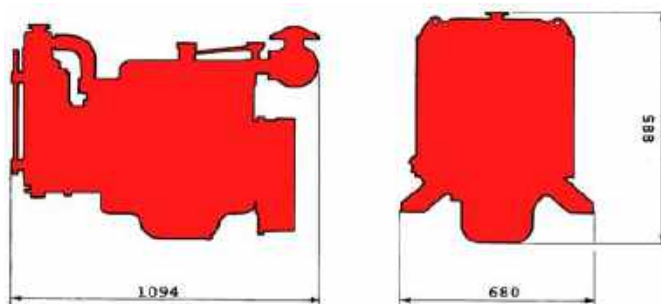
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	605	610
Engine to exhaust	kcal/kWh	675	710
Radiated to ambient	kcal/kWh	185	190

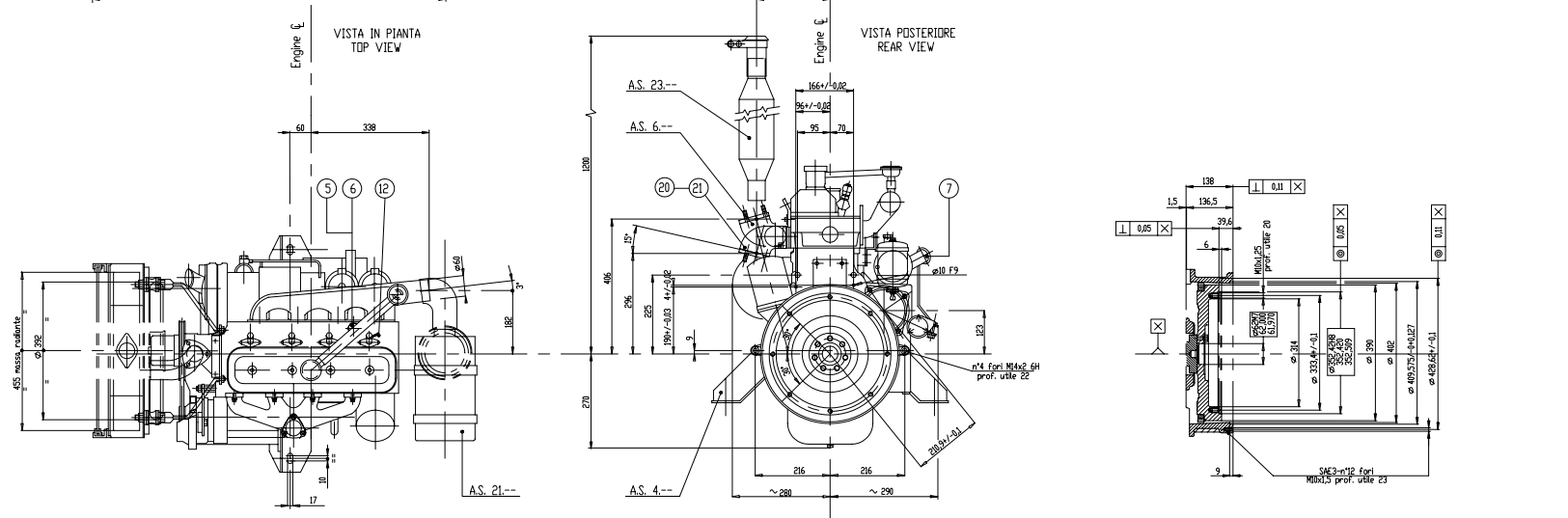
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	3	
Auxiliary voltage	Vcc	12	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	100	
Discharge current	A	650	

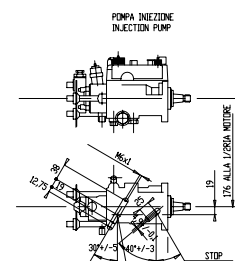
OVERALL DIMENSIONS



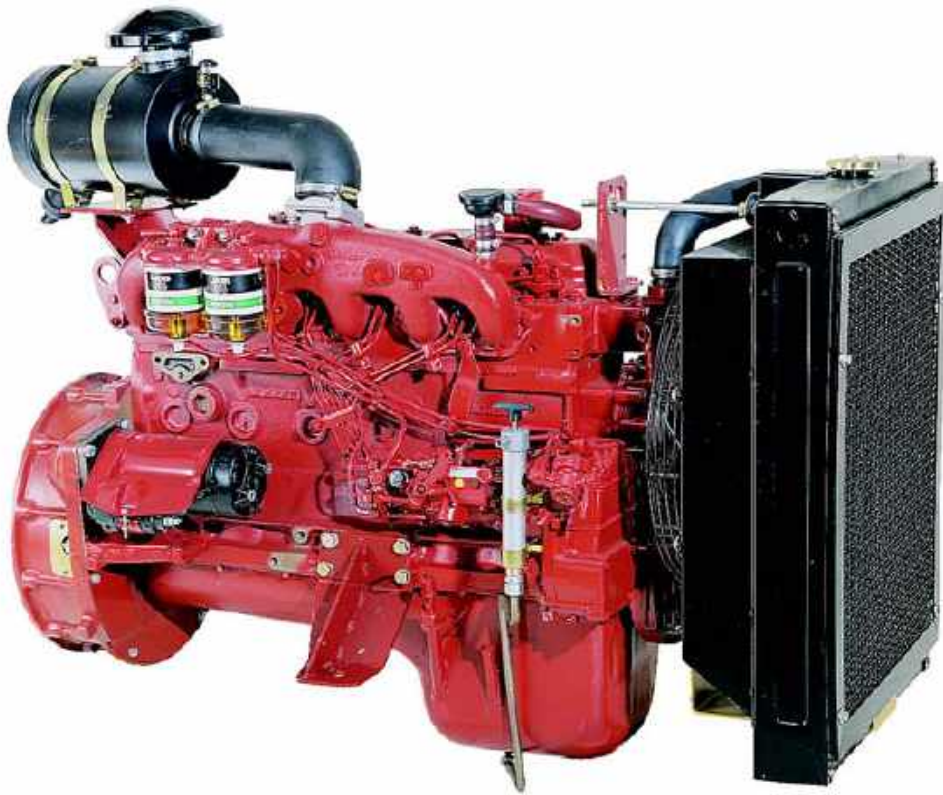
Local distributor



N°	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	ENTRATA ACQUA	WATER INLET
2	USCITA ACQUA	WATER OUTLET
3	TAPPO INTRODUZIONE ACQUA	WATER FILLER CAP
4	SCARICO ACQUA	WATER BRAIN
5	TAPPO SFILATO MANUALE	MANUAL AIR BRAIN PLUG
6	SELE TEMPERATO ACQUA (0m2x5)	WATER TEMPERATURE SENDER TAP0m2x5)
7	TAPPO INTRODUZIONE OLIO	OIL FILLER PLUG CAP
8	TAPPO SCARICO OLIO	OIL BRAIN PLUG
9	ASTA LIVELLO OLIO	OIL DIPSTICK
10	FILTRO OLIO	OIL FILTER
11	SELE SENSIVATORE PRESSIONE OLIO (0m2x5)	OIL PRESSURE SENDER TAP0m2x5)
12	ENTRATA COMBUSTIBILE	FUEL INLET
13	USCITA COMBUSTIBILE	FUEL OUTLET
14	FILTRO COMBUSTIBILE	FUEL FILTER
15	LEVA INNECCO POMPA ALIMENTAZIONE	HAND OPERATED FUEL LIFT PUMP LEVER
16	LEVA COMANDO ACCELERATORE	THROTTLE LEVER
17	LEVA COMANDO STOP	STOP LEVER
18		
19		
20	USCITA COLLETTORE GAS DI SCARICO	EXHAUST GAS MANIFOLD OUTLET
21	CONTROPLANGIA USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST COUNTERFLANGE
22		
23	PRESA CRONOTACHIMETRO	SPEED INDICATOR TAP
24	ATTACCO PRESA DI FORZA ALBERO MOTORE	FORWARD POWER TAKE-OFF
25		
26		
27		
28		
29		
30		



Information on this press release originates from the source: General Intelligence and Security Service (Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal) 20-09-1978		General Intelligence and Security Service (Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal) 20-09-1978	
1. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	2. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	3. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	4. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
5. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	6. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	7. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	8. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
9. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	10. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	11. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	12. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
13. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	14. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	15. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	16. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
17. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	18. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	19. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	20. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
21. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	22. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	23. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	24. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
25. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	26. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	27. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	28. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
29. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	30. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	31. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	32. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
33. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	34. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	35. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	36. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
37. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	38. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	39. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	40. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
41. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	42. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	43. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	44. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
45. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	46. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	47. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	48. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐
49. TO ☐ FROM ☐ INFO ☐ REPLY ☐ OTHER ☐	50. TO ☐ FROM ☐		



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	56	62	63	69
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	7.7	8.5	7.3	7.9

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	806 Li06		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E2-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	4 in line		Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption	
Total displacement	L	5.9	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	104 x 115	Speed governor	mechanical (G2 class)	
Compression ratio	18 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	1.179
Aspiration	natural		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 560

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0151	0.0100
Fuel consumption at : 75% load	l/h	9.7	11.8
100% load	l/h	12.9	15.1

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	240	290
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		4%	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	290	360
Max exhaust temperature at full load	°C	530	530
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	1500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 10	
engine plus std. radiator	liters	~ 18.5	
Cooling water flow rate	l/min	85	105
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	0.8	1
Max head of cooling radiator	m	3	
Pusher fan air flow	m ³ /s	0.9	1.3
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	30	
Pusher fan absorbed power	kW	1.0	1.6
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 10 (11)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 6 (6.6)	
at max level	kg (l)	~ 8.1 (8.9)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

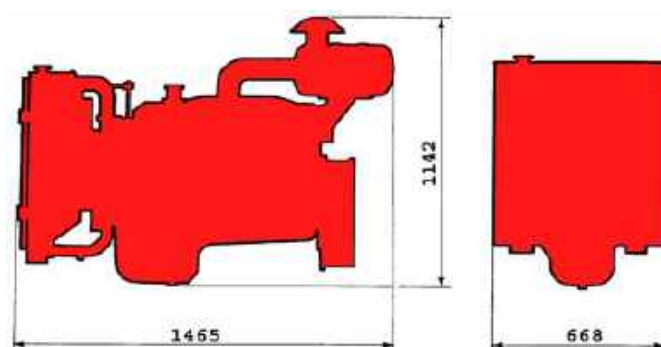
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	560	563
Engine to exhaust	kcal/kWh	650	650
Radiated to ambient	kcal/kWh	205	203

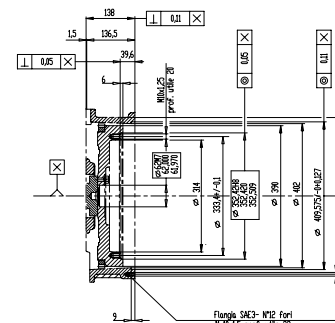
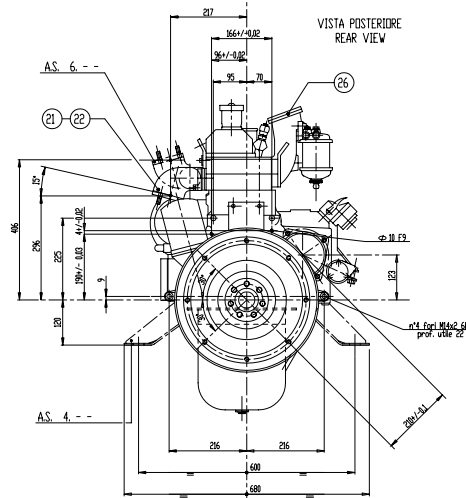
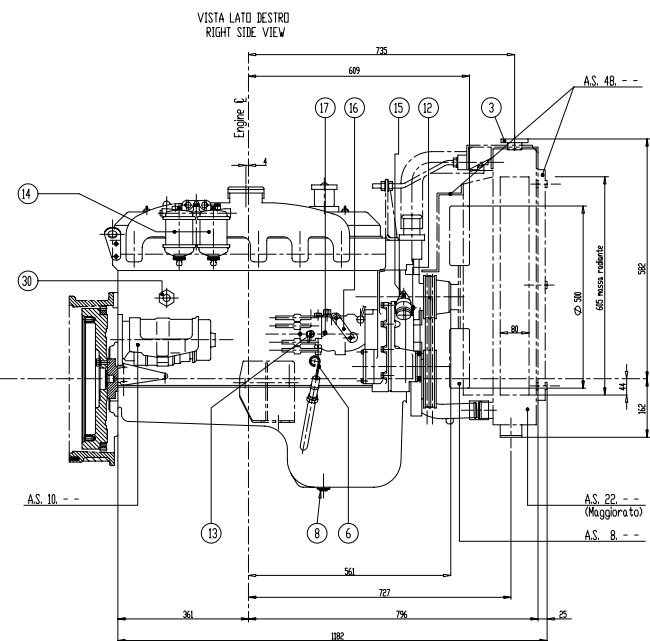
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	3	
Auxiliary voltage	Vcc	12	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	100	
Discharge current	A	650	

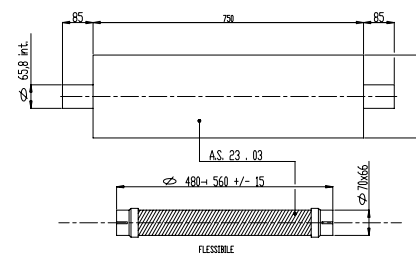
OVERALL DIMENSIONS



Local distributor



	N°	DESCRIZIONE	
ACQUA	1	ENTRATA ACQUA	WATER INLET
	2	USCITA ACQUA	WATER OUTLET
	3	TAPPO INTRINSECUZIONE ACQUA	WATER FILLER CAP
	4	TAPPO SCARICO ACQUA	WATER DRAIN PLUG
	5	SEITTE TERMOSTATO ACQUA 0m6d(5)	WATER TEMPERAN SENDER TAP0m6d(5)
OIL	6	ASTA LIVELLO OIL	OIL DIPSTICK
	7	TAPPO INTRINSECUZIONE OIL	OIL FILLER CAP
	8	TAPPO SCARICO OIL	OIL DRAIN PLUG
	9	FILTRO OIL	OIL FILTER
	10	SCAMBIATORE DI CALORE ACQUA OIL	OIL COOLER
COMBUSTIBILE	11	SEITTE SCAMBIATORE PRESSIONE OIL 0m6d(25)	OIL PRESSURE SENDER TAP 0m6d(25)
	12	ENTRATA COMBUSTIBILE	FUEL INLET
	13	USCITA COMBUSTIBILE	FUEL OUTLET
	14	FILTRO COMBUSTIBILE	FUEL FILTER
	15	LEVA INNESSO POMPA ALIMENTAZIONE	FUEL PUMP LEVER
GAS SCARICO	16	LEVA COMANDO ACCELERAZIONE	THROTTLE LEVER
	17	LEVA COMANDO STOP	STOP LEVER
	18	INNEGGIATO INIEZIONE	INJECTION FUEL BRAIN
	19		
	20	USCITA COLLETTORI GAS DI SCARICO	EXHAUST GAS MANIFOLD OUTLET
VALVOLA	21	CONTROFANGIA USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST COUNTERFLANGE
	22		
	23		
	24		
	25	CONTROFANGIA COLLETTORI ASPIRAZIONE	INLET MANIFOLD COUNTERFLANGE
	26		
	27		
	28		
	29	TAPPO SFILATO MANUALE	MANUAL AND BRAIN PLUG
	30	PRESA PER STAGNARE	WATER HEATER SW



A.S. OPTIONALS

CAD DRAWING
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY

[illegible]



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	71	79	85	93
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	9.8	10.9	9.7	10.7

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	806 I Si06	Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)
Diesel 4 stroke - Injection type	direct	Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E
N° of cylinders	6 in line	Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption
Total displacement	L 5.9	Fuel specifications	EN 590
Bore x Stroke	mm 104 x 115	Speed governor	electronic (G3 class)
Compression ratio	18 : 1	Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ² 1.173
Aspiration	turbocharged	Dry weight (standard configuration)	kg ~ 580

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0245	0.0169
Fuel consumption at : 75% load	l/h	12.6	14.9
100% load	l/h	16.4	19.6

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	310	420
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	380	510
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	430	400
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 11.5	
engine plus std. radiator	liters	~ 21.5	
Cooling water flow rate	l/min	85	105
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	0.8	1
Max head of cooling radiator	m	3	
Pusher fan air flow	m ³ /s	1.2	1.8
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	40	
Pusher fan absorbed power	kW	1.0	1.5
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 13 (14.3)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 9 (10)	
at max level	kg (l)	~ 11 (12)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

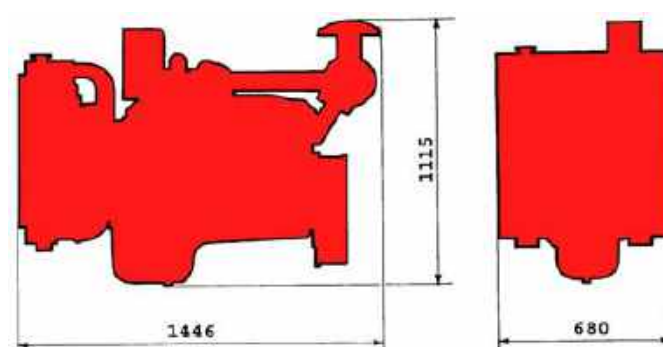
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	580	575
Engine to exhaust	kcal/kWh	580	590
Radiated to ambient	kcal/kWh	170	130

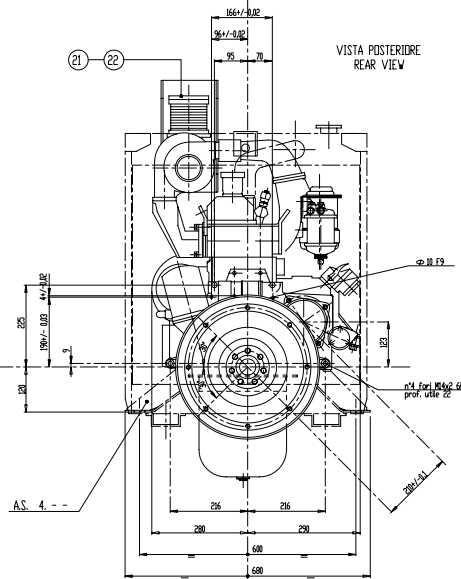
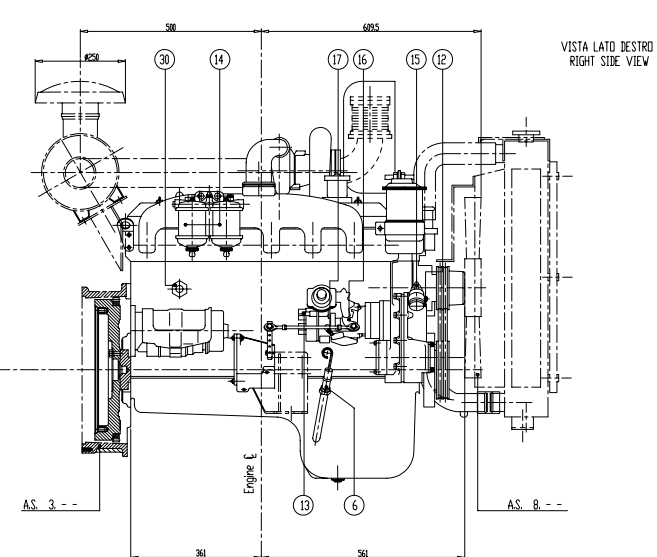
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	3	
Auxiliary voltage	Vcc	12	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	100	
Discharge current	A	650	

OVERALL DIMENSIONS



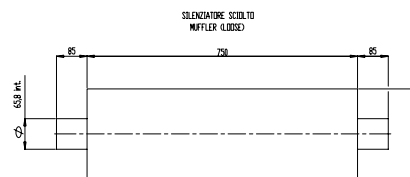
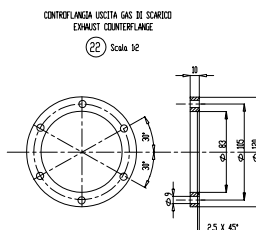
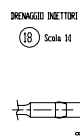
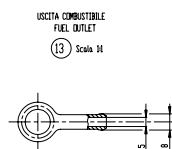
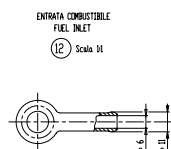
Publication P4AQ48004E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



	N°	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
ACQUA ALTA	1	ENTRATA ACQUA	WATER INLET
	2	USCITA ACQUA	WATER OULET
	3	TAPPO INTRODUZIONE ACQUA	WATER FILLER CAP
	4	TAPPO SCARICO ACQUA	WATER DRAIN PLUG
	5	SENS. TEMPERATURA ACQUA (0/100,25)	WATER TEMPERATURE SENSOR TAP(0/100,25)
	6	ACQUA CLEVELLED OILET	OIL CLEVELLED
	7	TAPPO INTRODUZIONE OILET	OIL FILLER CAP
	8	TAPPO SCARICO OILET	OIL DRAIN PLUG
	9	FILTRO OILET	OIL FILTER
	10	FILTRO OILET	OIL COOLER
COMBUSTIBILE ALTA	11	SENS. SCAMBIATORE PRESSIONE OILET (0/100,25)	OIL PRESSURE SENDER TAP (0/100,25)
	12	ENTRATA COMBUSTIBILE	FUEL INLET
	13	USCITA COMBUSTIBILE	FUEL OULET
	14	FILTRO COMBUSTIBILE	FUEL FILTER
	15	LEVA INNESCA POMPA ALIMENTAZIONE	MANU OPERATED FUEL LIFT PUMP LEVER
	16	LEVA COMANDO ACCELERAZIONE	THROTTLE LEVER
	17	LEVA COMANDO STOP	STOP LEVER
	18	INIEZIONE FUEL BRAIN	INJECTION FUEL BRAIN
ACQUA BASSA	21	USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST GAS OULET
	22	CONTROFUMIGLIA USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST CONTROFUMIGLIA
MANTO ALTA	24		
	25		
	26		
	27		
	28		
MANTO BASSA	29	TAPPO STAGNATE	NUTRAL AND BRAIN PLUG
	30	ORBITA PER ACQUA CALDA	WATER HEATER

A.S. OPTIONALS

CAD DRAWING
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY



8061SI07.05

[illegible]

Modifiche a) Eseguito grafico era Sd (23-06-98 De Nicola)
b) Variato quota radiatore era 582 (09-03-99 De Nicola)
c) Variato quota era 311,5 (21-12-99 Carbone)



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	88	101	106	119
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	12.2	13.9	12.2	13.6

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	8061Si07		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu 11)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption	
Total displacement	L	5.9	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	104 x 115	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	18 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	1.173
Aspiration	turbocharged		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 580

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0245	0.0169
Fuel consumption at : 75% load	l/h	15.6	18.6
100% load	l/h	20.1	24.4

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m³/h	340	490
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	410	590
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	460	440
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 11.5	
engine plus std. radiator	liters	~ 21.5	
Cooling water flow rate	l/min	85	105
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	0.8	1
Max head of cooling radiator	m	3	
Pusher fan air flow	m³/s	1.5	2
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	40	
Pusher fan absorbed power	kW	1.0	1.6
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 13 (14.3)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 9 (10)	
at max level	kg (l)	~ 11 (12)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm²	2	

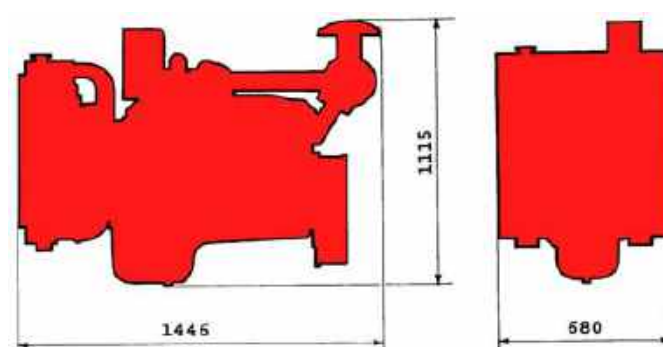
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	570	550
Engine to exhaust	kcal/kWh	540	615
Radiated to ambient	kcal/kWh	170	130

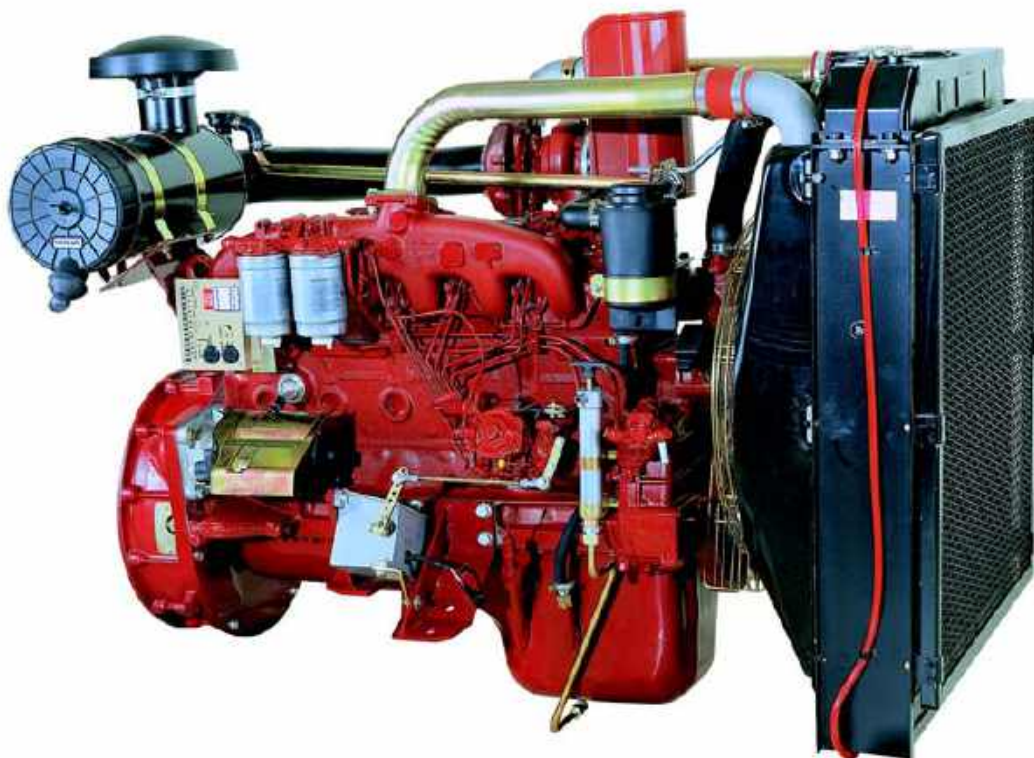
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	3	
Auxiliary voltage	Vcc	12	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	100	
Discharge current	A	650	

OVERALL DIMENSIONS



Local distributor



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	114	132	127	140
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	15.8	18.2	14.7	16.1

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	806 I SRi26		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption	
Total displacement	L	5.9	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	104 x 115	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	18 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	1.173
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 590

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0306	0.0200
Fuel consumption at : 75% load	l/h	20.1	22.3
100% load	l/h	25.6	29.2

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	410	580
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	505	710
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	550	520
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 11.5	
engine plus std. radiator	liters	~ 21.5	
Cooling water flow rate	l/min	100	135
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	3.2	5.0
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	40	
Pusher fan absorbed power	kW	2.6	4.0
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 11.5 (12.7)
Oil capacity of standard sump :		
at min. level	kg (l)	~ 5.5 (6.0)
at max level	kg (l)	~ 9.0 (10)
Maximum oil temperature	°C	120
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2

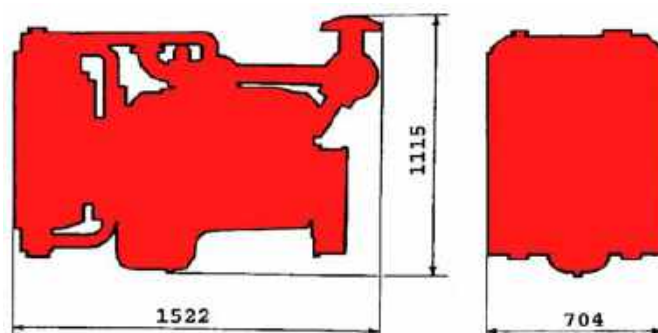
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	483	430
Engine to exhaust	kcal/kWh	635	740
Radiated to ambient	kcal/kWh	46	30
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	79	85

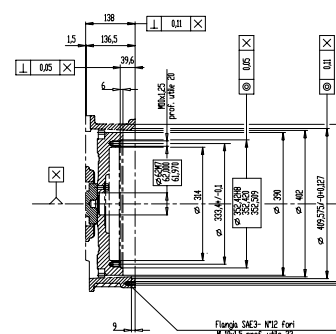
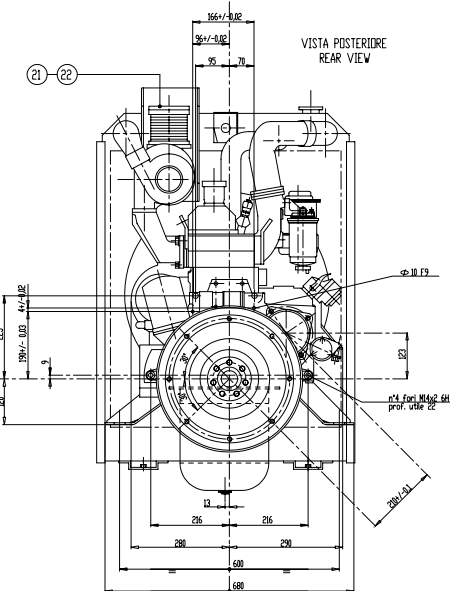
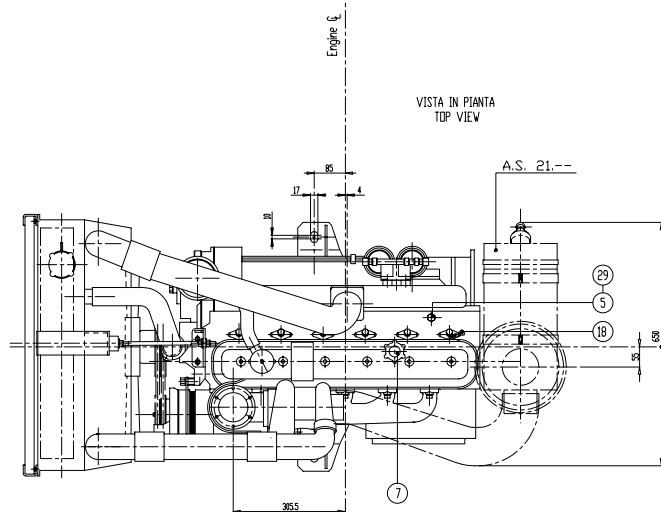
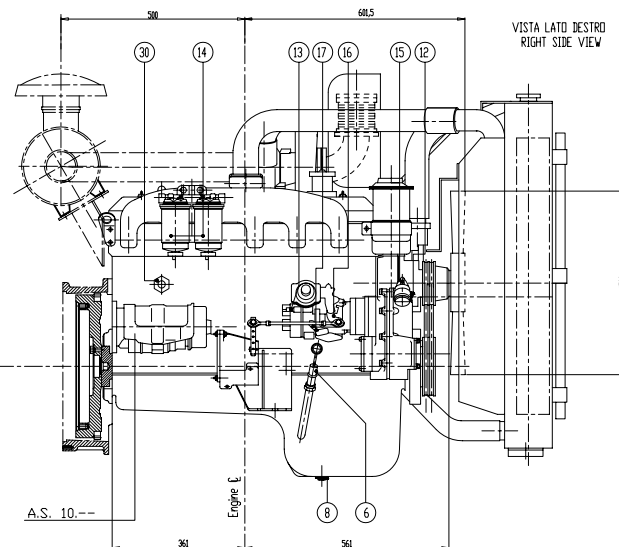
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	4
Auxiliary voltage	Vcc	12
Starting batteries :		
Recommended capacity	Ah	100
Discharge current	A	650

OVERALL DIMENSIONS

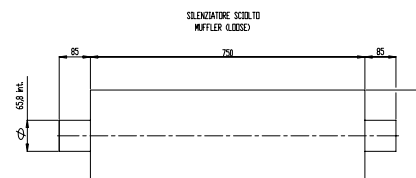
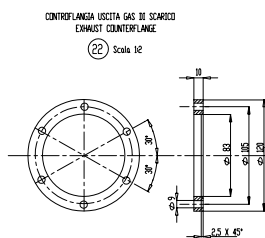
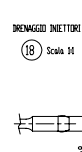
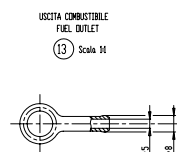
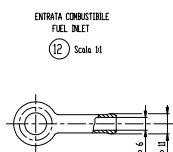


Publication P4AQ48006E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



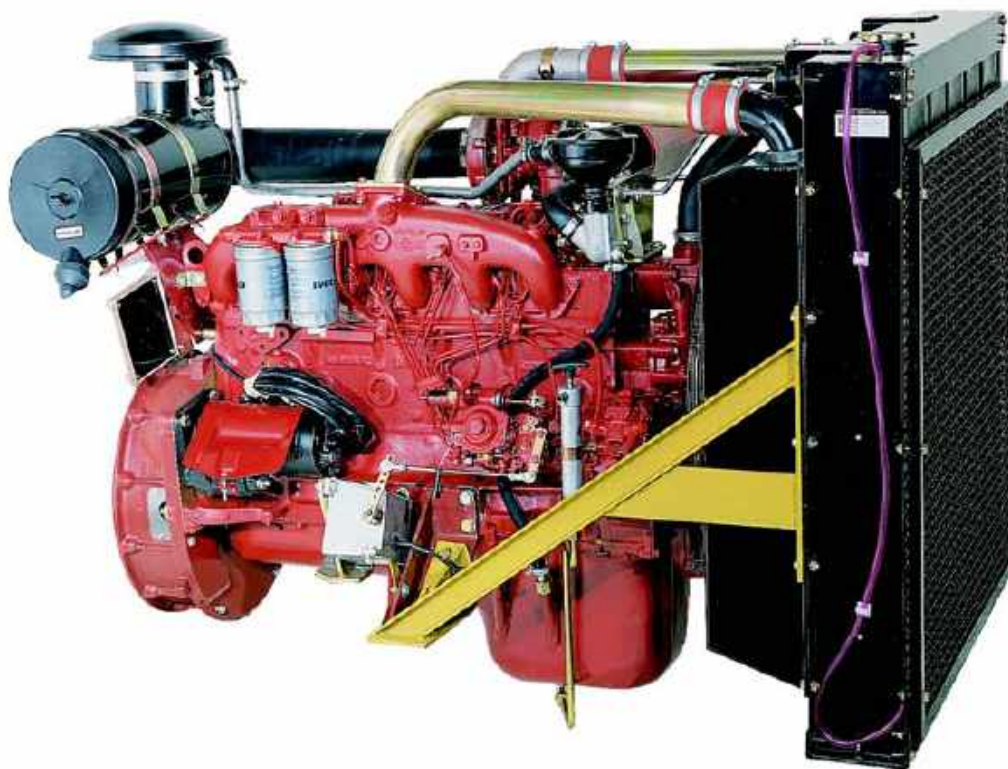
	N°	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	
ACQUA	1	ENTRATA ACQUA	WATER INLET	
	2	USCITA ACQUA	WATER OUTLET	
	3	TAPPO INNOVAZIONE ACQUA	WATER FILLER CAP	
	4	TAPPO SCARICO ACQUA	WATER DRAIN PLUG	
	5	SEDE TERMOSTATO ACQUA (066x1,5)	WATER TEMPERATURE SENDER TAP(066x1,5)	
OLIO	6	ASTA LIVELLO OLIO	OIL DIPSTICK	
	7	TAPPO INTRODUZIONE OLIO	OIL FILLER CAP	
	8	TAPPO SCARICO OLIO	OIL DRAIN PLUG	
	9	FILTRO OLIO	OIL FILTER	
COMBUSTIBILE	10	SCAMBIATORE DI CALORE ACQUA OLIO	OIL COOLER	
	11	SELE. SEGNALATORE PRESSIONE OLIO (010x4,25)	OIL PRESSURE SENDER TAP (010x4,25)	
	12	ENTRATA COMBUSTIBILE	FUEL INLET	
	13	USCITA COMBUSTIBILE	FUEL OUTLET	
	14	FILTRO COMBUSTIBILE	FUEL FILTER	
	15	LEVA INNESSO POMPA ALIMENTAZIONE	HAND OPERATED FUEL LIFT PUMP LEVER	
	16	LEVA COMANDO ACCCELERAZIONE	THROTTLE LEVER	
	17	LEVA COMANDO STOP	STOP LEVER	
	18	BREMGAS INIEZIONI	INJECTION FUEL BRAKE	
	19			
GAS SCARICO	20			
	21	USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST GAS OUTLET	
	22	CONTROFANALGA USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST COUNTERFLANGE	
VIBRAZ.	23			
	24			
	25			
	26			
	27			
	28			
	29			
	30	TAPPO STATO MANUALE	MANUAL AND BRAIN PLUG	
	31	PRETA PER STATO MANUALE	WATER HEATER SEAL	

A.S. OPTIMALS



CAD DRAWING
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY

[illegible]



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	132	145	151	165
Main piston speed	m/s	5.8		6.9	
BMEP	kg/cm ²	18.4	20.2	17.5	19.1

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	806 I SRi27		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.3% of fuel consumption	
Total displacement	L	5.9	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	104 x 115	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	18 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	1.173
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 590

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" ½	
Cyclic irregularity - Prime		0.0375	0.0247
Fuel consumption at : 75% load	l/h	22.6	25.4
100% load	l/h	29.7	34.9

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	500	750
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	605	900
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	560	500
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 11.5	
engine plus std. radiator	liters	~ 30	
Cooling water flow rate	l/min	100	135
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	4.5	7.0
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	40	
Pusher fan absorbed power	kW	46	7.0
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 11.5 (12.7)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 5.5 (6.0)	
at max level	kg (l)	~ 9.0 (10)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

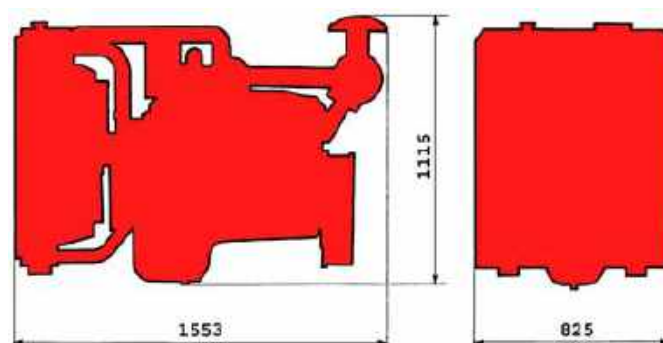
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	425	435
Engine to exhaust	kcal/kWh	650	745
Radiated to ambient	kcal/kWh	63	45
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	115	150

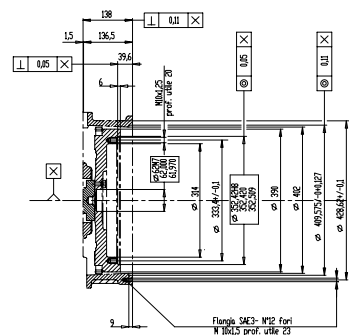
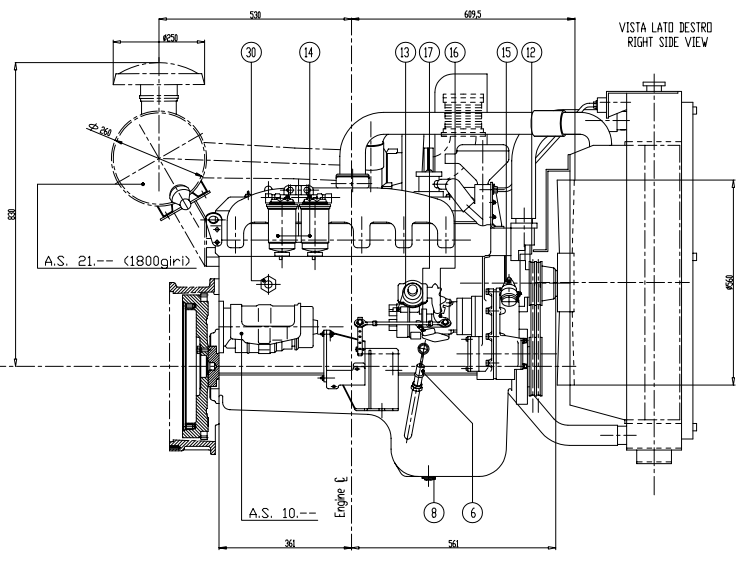
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	4	
Auxiliary voltage	Vcc	12	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	100	
Discharge current	A	650	

OVERALL DIMENSIONS



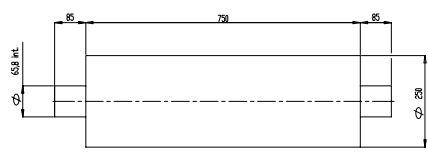
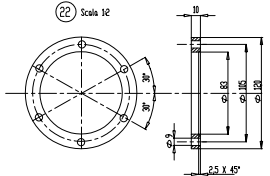
Publication P4AQ48007E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



	N°	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
WATER WATER	1	ENTRATA ACQUA	WATER INLET
	2	USCITA ACQUA	WATER OUTLET
	3	TAPPO INTRODUZIONE ACQUA	WATER FILLER CAP
	4	TAPPO SCARICO ACQUA	WATER DRAIN PLUG
	5	SELE TERMOMETRO ACQUA (096x4,5)	WATER TEMPERATURE SENDER TAP(096x4,5)
OIL OIL	6	ASTA LIVELLO OIL	OIL DIPSTICK
	7	TAPPO INTRODUZIONE OIL	OIL FILLER CAP
	8	TAPPO SCARICO OIL	OIL DRAIN PLUG
	9	FILTRO OIL	OIL FILTER
	10	SCAMBIATORE DI CALORE ACQUA OIL	OIL COOLER
COMBUSTIBILE FUEL	11	SELE SENSALATORE PRESSIONE OIL (090x1,25)	OIL PRESSURE SENDER TAP (090x1,25)
	12	ENTRATA COMBUSTIBILE	FUEL INLET
	13	USCITA COMBUSTIBILE	FUEL OUTLET
	14	FILTRO COMBUSTIBILE	FUEL FILTER
	15	LEVA INNESSO POMPA ALIMENTAZIONE	HAND OPERATED FUEL LIFT PUMP LEVER
WATER WATER	16	LEVA COMANDO ACCELERATORE	THROTTLE LEVER
	17	LEVA COMANDO STOP	STOP LEVER
	18	BREMGAS (MILITON)	INJECTION FUEL BRAIN
	19		
	20		
EXHAUST EXHAUST	21	USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST GAS OUTLET
	22	CONTROFAMISIA USCITA GAS DI SCARICO	EXHAUST COUNTERFLAME
	23		
	24		
	25		
WATER WATER	26		
	27		
	28		
	29	TAPPO STATO MANUALE	MANUAL DRAIN PLUG
	30	PRESA PER SCALDOLIA	WATER HEATER SEAL

A.S. OPTIONALS

CAD DRAWING
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY



MOTORE PER GRUPPO ELETTROGENO

PRELIMINARE

NEF 6TA GE

COMMON RAIL



PRESTAZIONI

SERVIZIO		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Potenza nominale	kW	175	193	195	215

PRIME POWER

Potenza disponibile in sostituzione dell'energia di rete. La Prime Power è la massima potenza disponibile a carichi variabili per un numero di ore illimitato. E' ammesso un sovraccarico del 10% solo per esigenze di regolazione.

STAND-BY POWER

Potenza disponibile per emergenza in caso di mancanza rete. Non è ammesso alcun tipo di sovraccarico per questo utilizzo.

DATI TECNICI

Motore tipo	NEF 6TA GE		Raffreddamento	a liquido (acqua + 50% Paraflui I)	
Diesel a 4 tempi - Iniezione tipo	Unijet C.R.		Caratteristiche olio lubrificante	ACEA E3 - E5	
N° cilindri	6 in linea		Consumo olio lubrificante	< 0,1% del consumo combustibile	
Cilindrata totale	litri	5,9	Caratteristiche del combustibile	EN 590	
Alesaggio x Corsa	mm	102 x 120	Regolatore di giri	elettronico (classe G3)	
Rapporto di compressione	15,8 : 1		Momento di inerzia masse motore	kg.m ²	0,96
Aspirazione	sovralimentato con intercooler		Peso a secco (configurazione standard)	kg	~ 630

DATI TECNICI

	RPM	1500	1800
Senso di rotazione motore (visto lato volano)		antiorario	
Carter coprivolano / Volano		SAE3 / 1 1/2"	
Consumo combustibile a : 100% carico	l/h	42	46,5

ASPIRAZIONE ARIA

Portata aria aspirata.	m ³ /h	640	810
Max depressione statica accettabile :			
con filtro aria pulito	mmH ₂ O	250	
con filtro aria sporco	mmH ₂ O	500	

INIEZIONE

Sistema di iniezione		Common Rail	
Statismo tra vuoto e pieno carico in condizioni stazionarie		isocrono	
Max altezza aspirazione pompa alimentazione	m	3	

SCARICO

Portata dei gas di scarico	kg/h	807	1015
Max temperatura dei gas di scarico a pieno carico (a 25°C - a valle turbina)	°C	696	663
Max contropressione statica accettabile	mmH ₂ O	500	

RAFFREDDAMENTO

Capacità liquido refrigerante : solo motore	litri	~ 12	
---	-------	------	--

Portata pompa acqua motore	l/min	141	169
Max perdita di carico sul circuito acqua esterno	mmH ₂ O	1,0	1,2
Portata aria ventilatore soffiante	m ³ /s	4,7	5,5
Prevalenza statica della ventola	mmH ₂ O	50	
Potenza assorbita dal ventilatore soffiante	kW	8,6	14
Temperatura massima acqua (Allarme)	°C	100	
ATB (senza cofano) - carico nominale	°C	50	

Non è ammesso lo spostamento del radiatore.

LUBRIFICAZIONE

Capacità totale dell'olio compr. tubazioni, filtri etc.	kg (l)	~ 16 (17,5)	
Capacità totale dell'olio nella coppa standard:			
a livello min.	kg (l)	~ 8 (8,7)	
a livello max	kg (l)	~ 14 (15,2)	
Temperatura olio max	°C	105	
Minima pressione dell'olio a regime minimo	kg/cm ²	4,5	

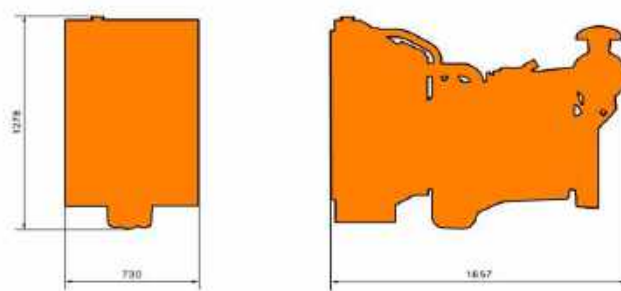
CALORE SMALTITO (a pieno carico)

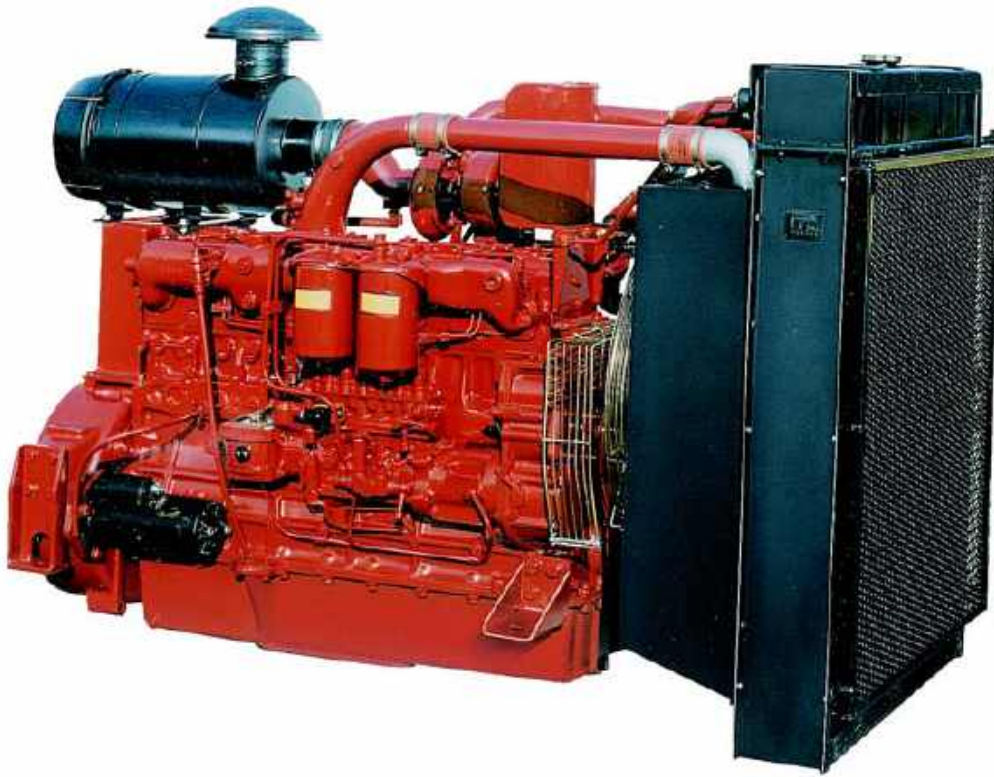
Al liquido refrigerante (acqua + olio)	kcal/kWh	419	382
Attraverso i gas di scarico	kcal/kWh	600	612
Irraggiato all'ambiente	kcal/kWh	55	55
Aria di sovralimentazione al refrigerante	kcal/kWh	126	150

IMPIANTO ELETTRICO

Potenza del motorino di avviamento	kW	3	
Tensione ausiliaria	Vcc	12	
Batterie di avviamento :			
Capacità raccomandata	Ah	180	
Corrente di scarica	A	800	

DIMENSIONI DI INGOMBRO





PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	185	205	200	220
Main piston speed	m/s	6.5		7.8	
BMEP	kg/cm ²	18.6	20.7	16.8	18.5

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	836 I SRi26		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	8.1	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	115 x 130	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	15.8 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	1.531
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 845

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE3 / 11" 1/2	
Cyclic irregularity - Prime		0.03861	0.02345
Fuel consumption at : 75% load	l/h	31.4	34.3
100% load	l/h	40.8	44.5

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	930	1120
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	1120	1340
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	470	470
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 17	
engine plus std. radiator	liters	~ 42	
Cooling water flow rate	l/min	147	175
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	4.7	7.3
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	7	12.5
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	100	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 18.5 (20.4)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 9.5 (10.5)	
at max level	kg (l)	~ 14.5 (16)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	3	

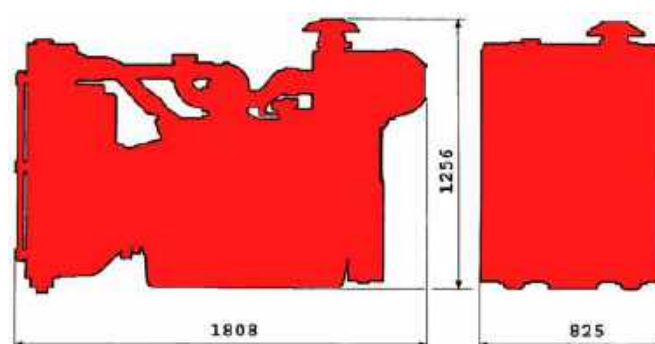
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	325	290
Engine to exhaust	kcal/kWh	670	690
Radiated to ambient	kcal/kWh	60	36
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	155	158

ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	4	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	2 x 120	
Discharge current	A	500	

OVERALL DIMENSIONS



Publication P4AQ48008E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	221	243	239	263
Main piston speed	m/s	7.8		9.4	
BMEP	kg/cm ²	13.0	14.3	11.8	12.9

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	8210SRi25		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu 11)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	13.8	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	137 x 156	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	16.5 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	2.359
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 1320

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE I / 14"	
Cyclic irregularity - Prime		0.02000	0.01264
Fuel consumption at : 75% load	l/h	38.4	43.4
100% load	l/h	49.1	55.1

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	1050	1320
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	1270	1590
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	450	410
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 36	
engine plus std. radiator	liters	~ 68	
Cooling water flow rate	l/min	300	363
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	4.7	6.8
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	5.9	8.1
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	98	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 25 (27.5)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 12 (13.2)	
at max level	kg (l)	~ 20 (22)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

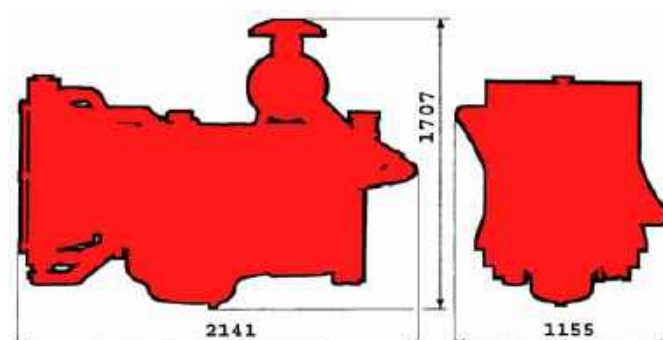
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	400	460
Engine to exhaust	kcal/kWh	640	680
Radiated to ambient	kcal/kWh	71	80
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	115	135

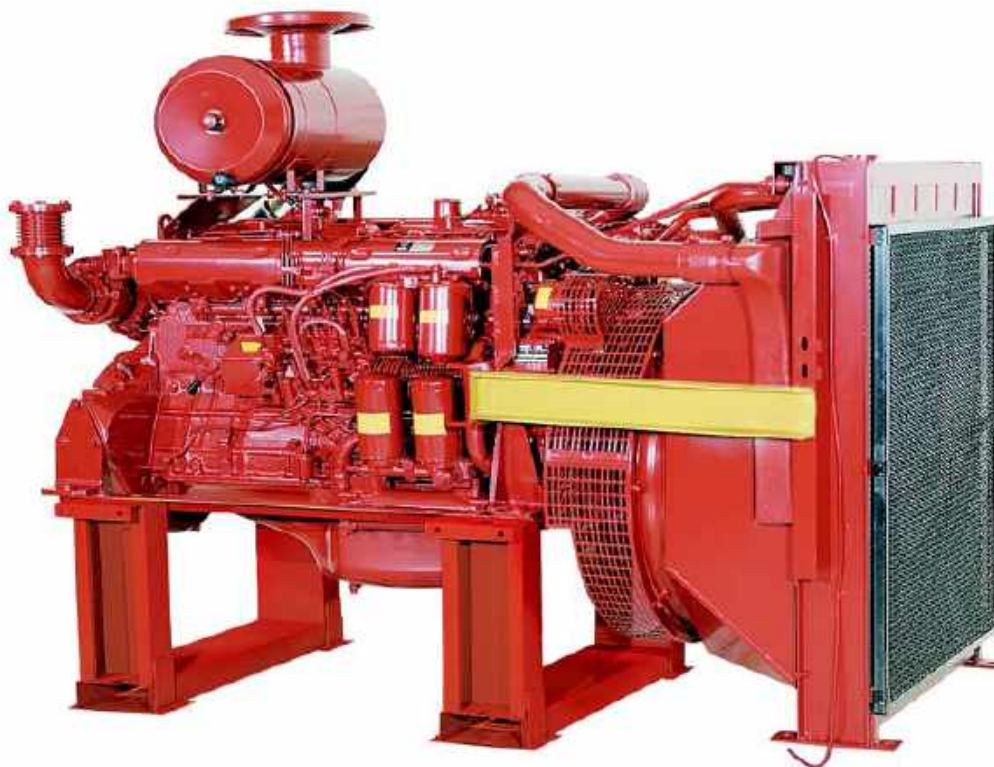
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	6.6	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	2 x 155	
Discharge current	A	660	

OVERALL DIMENSIONS



Publication P4AQ48009E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	264	291	288	320
Main piston speed	m/s	7.8		9.4	
BMEP	kg/cm ²	15.6	17.2	11.8	12.9

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	8210SRi26		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	13.8	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	137 x 156	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	16.5 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	3.928
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 1360

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE I / 14"	
Cyclic irregularity - Prime		0.02151	0.01321
Fuel consumption at : 75% load	l/h	67	72.7
100% load	l/h	66	72.1

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	1580	1780
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	1900	2140
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	440	450
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 30	
engine plus std. radiator	liters	~ 81	
Cooling water flow rate	l/min	361	433
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	5	7
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	8	16
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	98	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	55	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 25 (27.5)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 12 (13.2)	
at max level	kg (l)	~ 20 (22)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

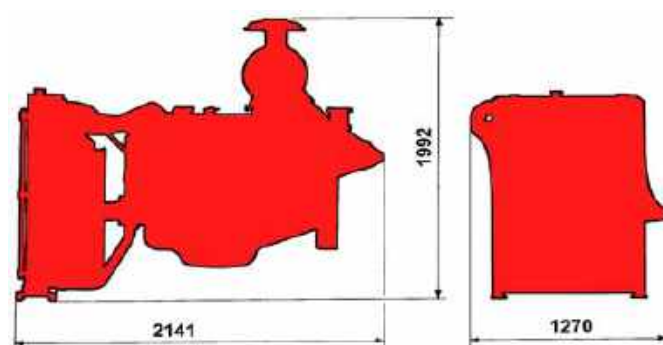
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	360	400
Engine to exhaust	kcal/kWh	690	780
Radiated to ambient	kcal/kWh	64	51
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	160	153

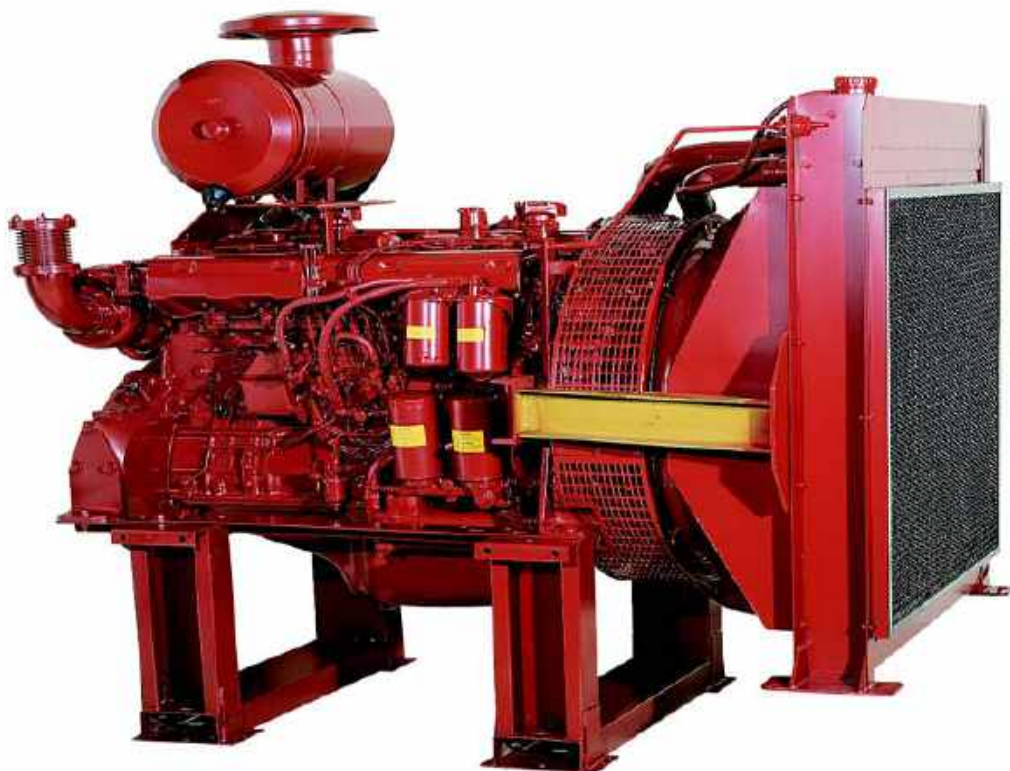
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	6.6	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	2 x 155	
Discharge current	A	660	

OVERALL DIMENSIONS



Publication P4AQ48010E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	306	337	313	344
Main piston speed	m/s	7.8		9.4	
BMEP	kg/cm ²	18.0	19.9	15.4	16.9

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	8210SRi27		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	13.8	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	137 x 156	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	16.5 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	3.928
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 1410

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE I / 14"	
Cyclic irregularity - Prime		0.02595	0.01492
Fuel consumption at : 75% load	l/h	51.1	56.1
100% load	l/h	67.4	73.8

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	1600	1830
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	1950	2210
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	500	470
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 30	
engine plus std. radiator	liters	~ 85	
Cooling water flow rate	l/min	361	433
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	5.7	8.0
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	12	24
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	98	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	55	

LUBRICATION SYSTEM

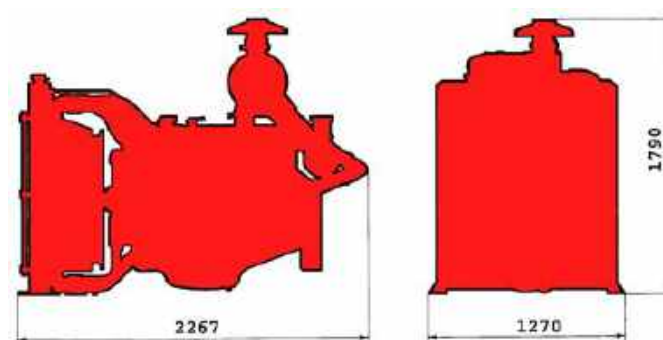
Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 25 (27.5)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 12 (13.2)	
at max level	kg (l)	~ 20 (22)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

	RPM	1500	1800
HEAT REJECTION (at full load conditions)			
Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	330	350
Engine to exhaust	kcal/kWh	660	735
Radiated to ambient	kcal/kWh	60	50
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	144	160

ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	6.6	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	2 x 155	
Discharge current	A	660	

OVERALL DIMENSIONS



Publication P4AQ4801 IE - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.

VISTA ANTERIORE
FRONT VIEW

1790

1440

386

55

ø40

45

1/2 in. Ventilatore & Fan

620

420

136

10

N°4 ø21

1025Paccp radiante

1180

1220

1270

SCALA 1:2

[illegible]

④9 Silenziatore di scarico - sciolto -
Exhaust muffler - loose -
SCALA 1:10

950

677

1/2-hp motor & engine

36

29

30

37

2

150

40

25

40

M6x1.5 PROF 26

25

90

40

17

18

1

12

33

41

3

20

21

22

23

19

30

32

34

2267

N°	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	TAPPO SCARICO ACQUA DALLI SCAMBIATORI D.L.D.	WATER DRAIN PLUG FROM D.L. COILS
2	TAPPO SCARICO ACQUA DAL ARGUMENTO	WATER DRAIN PLUG FROM CULINDER BOX
3	TAPPO SCARICO ACQUA DAL RADIATORE	WATER DRAIN PLUG FROM RADIATOR
4	TAPPO INTRUSIONE ACQUA NEL RADIATORE	WATER FILLER RADIATOR PLUG
5	RADIATORE ACQUA	RADIATOR
6	TAPPO SCARICO CONGELO	CONDENSATE DRAINAGE PLUG
7		
8	ASTA LUBRIFILO D.L.D.	Oil SPTITION
9	SEN. TRACQUE. PRESINCE. PRESSIOE. D.L.DI MEASAS	Oil. PRESINCE GAUGE MEASAS
10	PRESINCE TRACQUE. PRESINCE. PRESSIOE. D.L.DI MEASAS	Oil. PRESINCE GAUGE MEASAS
11	FILTRO D.L.D.	Oil. FILTER
12	BROCCETTO. INTRUSIONE D.L.D.	Oil. FILLER CAP
13	TAPPO SCARICO D.L.D.	Oil. DRAIN PLUG
14		
15	ARRIVO COMPLETIBILE AL. PREZIOZO	FUEL PREZIOZO INLET
16	PREZIOZO COMPLETIBILE	FUEL PREZIOZO
17	PREZIOZO INLET	FUEL. INLET 3/4"
18	POMPA A INTRUSIONE A WIND	WIND FUEL INLET PUMP
19	USCITA COMPLETIBILE POMPA INTRUSIONE	FUEL. OUTLET
20	FILTRO COMPLETIBILE POMPA	FUEL. FILTER. FILTER
21	FILTRO COMPLETIBILE SECONDARIO	SECONDARY FUEL. FILTER
22		
23	INLET RADIATOR	AIR RADIATOR
24	VENTILATORE. OPTIMATO. 3.800	3.800 FAN AIR 3/8"
25	VENTILATORE. OPTIMATO. 3.800	AIR 3/8"
26	VOLANTE PER SCARICO PLASTICO 3/4" X 1/4"	3/4" X 1/4" FOR RUBBER BOX BOLTER AND 3/4" OF
27	ATTACCO TUBO D.L.D. LUBRIFICAZIONE	LUBRIF. TUBO D.L.D.
28	SCHECCO SOLLEVAMENTO MOTOR. 9/12"	ENGINE. LIFTING. MOTOR. 9/12"
29		
30	ATTACCO PER VITE COMBUSTIBILI INTRUSIONE	Oil. TERMINAL. LASH. REVELATION
31	SPINER ALICONE. PULLEY. INTRUSIONE	SPINER. ALICONE. PULLEY. INTRUSIONE
32	SPINER. ALICONE. PULLEY. INTRUSIONE	PULLEY. AND. BELT. GUARD. FAN. GUARD
33	SPINER. ALICONE. PULLEY. INTRUSIONE	FAN. GUARD
34	SPINER. ALICONE. PULLEY. INTRUSIONE	SPINER. HANDLE. DASH. ELECTRIC. GUARD
35	REGOLATORE. ELETTRONICO	ELECTRONIC. GOVERNOR
36	SPINER. ALICONE. PULLEY. INTRUSIONE	RADIATOR. FILLER. GUARD
37		
38	GOVERNATORE. MOTOR. ACQUA	GOV. MOTOR
39	GOVERNATORE. MOTOR. ACQUA	ELASTIC. MOTOR
40	SCALABILITA. ACQUA	WATER. PUMP. MOTOR. DRIVE
41	POMPA. SINGOLO. D.L.D.	Oil. 3/8" PUMP
42	FILTRO. D.L.D. E. 3/8"	3/8" AND. 3/8" FILTER
43	SCAMBIATORE. 2. INTRUSIONE. D.L.D. ACQUA	WATER. FILLER. COIL.ING. INTRUSION
44		
45	GIUNTO. ELASTICO. PER. IMPULSO. D.L.D. ACQUA	ELASTIC. COUPLER. FOR. GAS. SET
46		
47	ELUBRIFICAZIONE. 3/8. SCARICO. 3/8. D.L.D.	ELUBRIF. COUPLER. 1/8. 3/8"

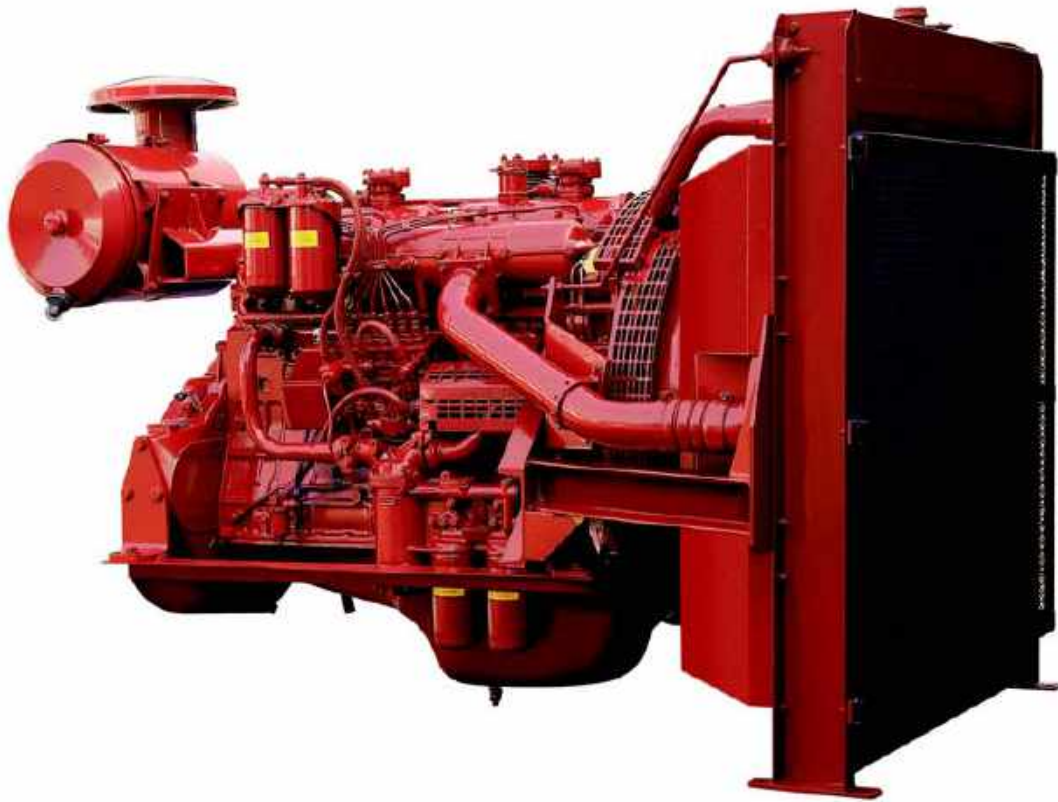
8210SR127.01

CAD DRAWING
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY

DATI CARATTERISTICI		TECHNICAL DATA	
Numero cilindri	6	Cylinders number	6
Diámetro Cilindri	137 mm	Bore	137 mm
Corsa	156 mm	Stroke	156 mm
Cilindrata totale	13.798 cm ³	Total displacement	13.798 cm ³

[illegible]

Modifiche: a) Modificato circuito acqua scaldidilla, aggiunto baricentro (15-07-91 Ferrario)
b) Aggiornato ed eseguito grafico a cad e variato formato era n.40(23-07-2001 Lunetti)



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	332	361	341	370
Main piston speed	m/s	7.8		9.4	
BMEP	kg/cm ²	15.7	17.1	13.4	14.6

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	8210SRi28		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	6 in line		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	13.8	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	137 x 156	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	16.5 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	3.928
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 1440

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE 1 / 14"	
Cyclic irregularity - Prime		0.02817	0.01619
Fuel consumption at : 75% load	l/h	54.9	59.7
100% load	l/h	75	82.2

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	1650	1950
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	2010	2360
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	510	480
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 33	
engine plus std. radiator	liters	~ 88	
Cooling water flow rate	l/min	330	410
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	5.7	8.0
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	12	24
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	98	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 28 (31)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 12.7 (14)	
at max level	kg (l)	~ 20 (22)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	2	

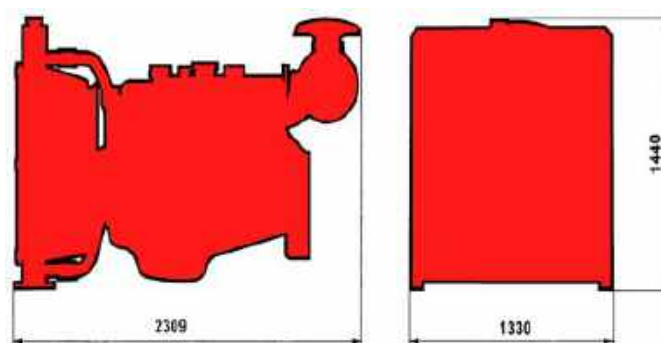
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	330	350
Engine to exhaust	kcal/kWh	720	780
Radiated to ambient	kcal/kWh	63	90
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	120	155

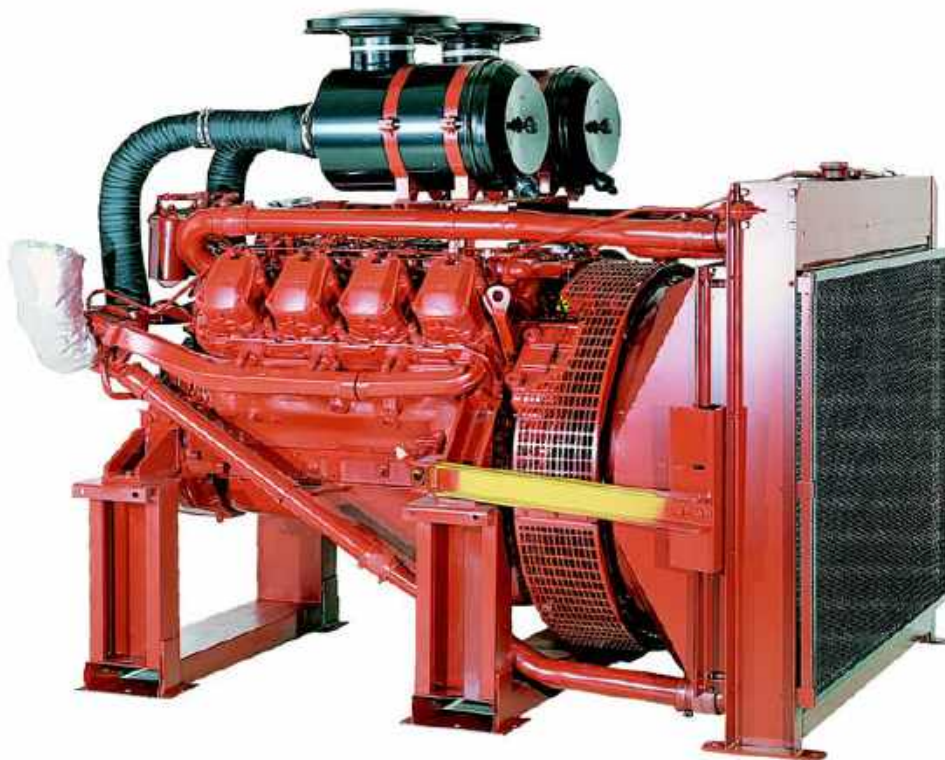
ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	6.6	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	2 x 155	
Discharge current	A	660	

OVERALL DIMENSIONS



Publication P4/A048012E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.



PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	348	382	391	431
Main piston speed	m/s	6.5		7.8	
BMEP	kg/cm ²	16.5	18.1	15.4	17.0

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	828 I SRi26		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	V 8		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	17.2	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	145 x 130	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	16 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	4.012
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 1610

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE I / 14"	
Cyclic irregularity - Prime		0.0091	0.0069
Fuel consumption at : 75% load	l/h	58.6	69.2
100% load	l/h	78.6	93.1

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	1560	2010
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	1890	2430
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	510	515
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 25	
engine plus std. radiator	liters	~ 86	
Cooling water flow rate	l/min	400	500
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	5.8	9.7
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	13.8	22.5
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	98	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

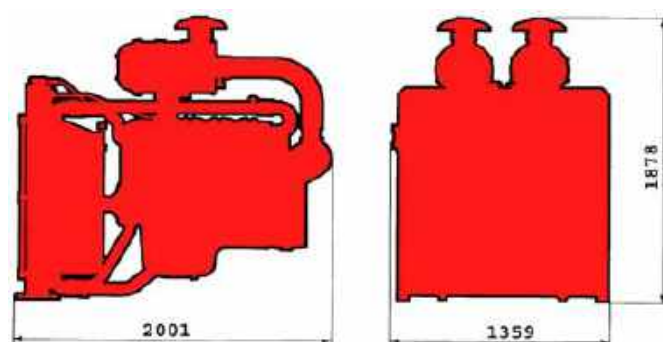
Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 33 (36.5)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 16 (17.5)	
at max level	kg (l)	~ 24 (26.4)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	3.5	

	RPM	1500	1800
HEAT REJECTION (at full load conditions)			
Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	380	355
Engine to exhaust	kcal/kWh	690	800
Radiated to ambient	kcal/kWh	38	40
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	120	155

ELECTRIC STARTING SYSTEM

Breakaway current	A	1670	
Cranking motor rating	kW	6.6	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Recommended battery capacity	Ah	2 x 150	

OVERALL DIMENSIONS





PERFORMANCES

RATINGS		50 Hz		60 Hz	
		PRIME	STAND-BY	PRIME	STAND-BY
Rated output	kW	390	430	400	440
Main piston speed	m/s	6.5		7.8	
BMEP	kg/cm ²	18.5	20.4	15.8	17.4

PRIME POWER

Applicable for supplying power in lieu of commercially purchased power. Prime power is the maximum power available at variable load for an unlimited running time.
A 10% overload capacity is available for governing purposes only.

STAND-BY POWER

Applicable for supplying emergency power for the duration of the utility power outage.
No overload capability is available for this rating.

TECHNICAL DATA

Engine model	828 I SRi27		Cooling system	liquid (water + 50% Paraflu II)	
Diesel 4 stroke - Injection type	direct		Lube oil specifications	ACEA E3-96 MIL-L-2104E	
N° of cylinders	V 8		Lube oil consumption	~ 0.5% of fuel consumption	
Total displacement	L	17.2	Fuel specifications	EN 590	
Bore x Stroke	mm	145 x 130	Speed governor	electronic (G3 class)	
Compression ratio	16 : 1		Engine rotating mass moment of inertia	kg.m ²	4.012
Aspiration	turbocharged aftercooled		Dry weight (standard configuration)	kg	~ 1630

TECHNICAL DATA

	RPM	1500	1800
Engine rotation (viewed facing flywheel)		CCW	
Flywheel housing / Flywheel		SAE I / 14"	
Cyclic irregularity - Prime		0.01020	0.00706
Fuel consumption at : 75% load	l/h	66	69.4
100% load	l/h	88.8	94.7

AIR INDUCTION SYSTEM

Intake air flow.	m ³ /h	1840	2210
Maximum suggested intake restriction :			
with clean air filter	mmH ₂ O	250	
with dirty air filter	mmH ₂ O	500	

INJECTION

Injection system		mechanical	
Max speed drop steady conditions		isochronous	
Max fuel feed pump suction head	m	0.8	

EXHAUST SYSTEM

Exhaust gas flow	kg/h	2220	2650
Max exhaust temperature at full load (at 25°C - after turbine)	°C	490	440
Max allowable backpressure	mmH ₂ O	500	

COOLING SYSTEM

Coolant capacity : engine only	liters	~ 25	
engine plus std. radiator	liters	~ 75	
Cooling water flow rate	l/min	400	500
Max allowable pressure drop on external water circuit	mmH ₂ O	1.0	1.2
No remote cooling radiator allowed			
Pusher fan air flow	m ³ /s	5.8	9.7
Pusher fan head (static)	mmH ₂ O	50	
Pusher fan absorbed power	kW	13.8	22.5
Max engine outlet water temperature (Alarm)	°C	98	
ATB (without canopy) - nominal rating	°C	50	

LUBRICATION SYSTEM

Lube oil total system incl. sump, filters etc.	kg (l)	~ 33 (36.5)	
Oil capacity of standard sump :			
at min. level	kg (l)	~ 16 (17.5)	
at max level	kg (l)	~ 24 (26.4)	
Maximum oil temperature	°C	120	
Minimum oil pressure at rated speed	kg/cm ²	3.5	

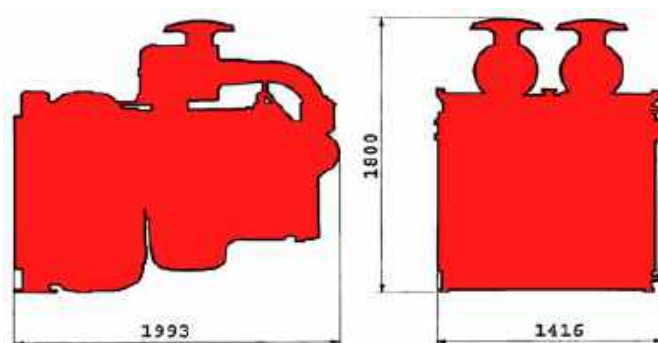
HEAT REJECTION (at full load conditions)

Engine to coolant (water + oil)	kcal/kWh	380	390
Engine to exhaust	kcal/kWh	640	670
Radiated to ambient	kcal/kWh	60	85
Engine supercharged air to coolant	kcal/kWh	140	180

ELECTRIC STARTING SYSTEM

Cranking motor rating	kW	6.6	
Auxiliary voltage	Vcc	24	
Starting batteries :			
Recommended capacity	Ah	2 x 155	
Discharge current	A	660	

OVERALL DIMENSIONS



Publication P4AQ48014E - 05/02
Specifications subject to change without notice
Illustrations may include optional equipment.